



# นโยบายการเข้าถึง ข้อมูลข่าวสาร

---

กันยายน 2561

# นโยบายการเข้าถึง ข้อมูลข่าวสาร

---

กันยายน 2561

© 2561 ธนาคารพัฒนาเอเชีย

เลขที่ 6 ADB Avenue, Mandaluyong City, 1550 Metro Manila, Philippines

โทร. +63 2 632 4444 โทรสาร Fax +63 2 636 2444

[www.adb.org](http://www.adb.org)

สงวนสิทธิ์ทุกประการ ตีพิมพ์ในปีพ.ศ. 2561

หมายเลขสินค้า TCS189627

ในการระบุหรืออ้างถึงอาณาเขตหรือพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ใด หรือโดยการใช้คำว่า “ประเทศ” ในหนังสือเล่มนี้ ADB มิได้มีเจตนาที่จะตัดสินสถานะทางกฎหมายของดินแดนหรือพื้นที่ใดใดทั้งสิ้น

ADB สนับสนุนให้มีการตีพิมพ์หรือคัดลอกข้อมูลเฉพาะสำหรับการใช้ส่วนบุคคลและเพื่อการศึกษา ซึ่งไม่มีจุดมุ่งหมายเพื่อการค้าภายใต้การรับรู้ของ ADB ผู้ใช้ข้อมูลไม่สามารถจำหน่าย แจกจ่าย หรือผลิตผลงานเพื่อจุดมุ่งหมายทางการค้า โดยปราศจากความเห็นชอบอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรจาก ADB

โปรดติดต่อ [pubsmarketing@adb.org](mailto:pubsmarketing@adb.org) หากคุณมีคำถามหรือความคิดเห็นเกี่ยวกับเนื้อหา หรือการขออนุญาตให้นำเนื้อหาไปใช้ต่อ

หมายเหตุ:

ท่านสามารถดูรายการแก้ไขคำผิดได้ที่เว็บไซต์ <http://www.adb.org/publications/corrigenda>

หากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อ

Information Access Unit

Office of the Secretary

[disclosure@adb.org](mailto:disclosure@adb.org)

[www.adb.org/site/disclosure/main](http://www.adb.org/site/disclosure/main)

เอกสารพิมพ์ฉบับนี้ ได้รับการอนุมัติอย่างเป็นทางการจากคณะกรรมการบริหาร ADB เมื่อวันที่ 28 กันยายน 2561



พิมพ์ด้วยกระดาษรีไซเคิล

รองประธาน	Bambang Susantono, Knowledge Management and Sustainable Development
คณะกรรมการ ขับเคลื่อนระดับสูง	Nessim Ahmad, Deputy Director General, Sustainable Development and Climate Change Department (SDCC) Shirin Hamid, Principal Director, Office of Information Systems and Technology (OIST) Hun Kim, Director General, South Asia Department (SARD) Tomoyuki Kimura, Director General, Strategy, Policy and Review Department (SPD) Christopher Stephens, General Counsel, Office of the General Counsel (OGC) Vicky C.L. Tan, Principal Director, Department of Communications (DOC) Christopher Thieme, Deputy Director General, Private Sector Operations Department (PSOD) WooChong Um, Director General, SDCC Eugene Zhukov, The Secretary, Office of the Secretary (OSEC)
ผู้อำนวยการอาวุโส	Vicky C.L. Tan, DOC
ผู้อำนวยการ	Omana Nair, Media and External Relations Division, DOC
หัวหน้ากลุ่ม	Karen Lane, Principal Communications Specialist, DOC
สมาชิกกลุ่ม	Marc Crowe, Principal Editor, OSEC Kurumi Fukaya, Lead Operations Coordination Specialist, PSOD Lesley Lahm, Advisor and Head, Interagency Relations and Nonsovereign Operations Unit, SPD Lyailya Nazarbekova, Principal Counsel, OGC Francesco Tornieri, Principal Social Development Specialist, SARD Patrick Vermeij, Information Technology Specialist, OIST Nick Angelo Villaluz, Communications Officer, DOC

ในการเตรียมการจัดทำแผนงานหรือยุทธศาสตร์ระดับประเทศ รวมถึงเอกสารโครงการเงินกู้ใดก็ตาม หากมีการระบุหรืออ้างถึงอาณาเขตหรือพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ใดใดเป็นการเฉพาะเจาะจงภายในเอกสารฉบับนี้ ADB ไม่มีเจตนาที่จะตัดสินสถานภาพทางกฎหมายหรือสถานะของอาณาเขตหรือพื้นที่นั้นๆ

# สารบัญ

อักษรย่อต่างๆ	V
I. บทนำนโยบาย	1
II. หลักการเชิงนโยบายและข้อยกเว้น	2
ก. หลักการเชิงนโยบาย	2
ข. ข้อยกเว้นสำหรับการเปิดเผยข้อมูล	4
ค. การยกให้ประโยชน์ต่อสาธารณะเหนือกว่าข้อยกเว้น (การยกเว้นการปฏิบัติตามกฎที่ให้ผลในเชิงบวก – POSITIVE OVERRIDE)	8
ง. การสงวนสิทธิ์ของ ADB ต่อการจำกัดการเข้าถึงข้อมูล (การยกเว้นการปฏิบัติตามกฎที่ให้ผลในเชิงลบ – NEGATIVE OVERRIDE)	9
จ. ข้อมูลทางประวัติศาสตร์	9
III. การขอข้อมูลและการอุทธรณ์	10
ก. การยื่นขอข้อมูล	10
ข. คณะกรรมการการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร	11
ค. การอุทธรณ์	11
ง. ความสัมพันธ์กับนโยบายอื่นๆ ของธนาคาร	12
จ. การปฏิบัติตามนโยบายและข้อกำหนด	13
IV. การติดตามประเมินผลและการปรับปรุงแก้ไขนโยบาย	14
V. วันที่นโยบายมีผลบังคับใช้	15

# อักษรย่อต่างๆ

ADB	-	ธนาคารพัฒนาเอเชีย (Asian Development Bank)
AIC	-	คณะกรรมการการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร (Access to Information Committee)
AIP	-	นโยบายการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร (Access to Information Policy)
IAP	-	คณะกรรมการอุทธรณ์อิสระ (Independent Appeals Panel)

# I. บทนำนโยบาย

1. วัตถุประสงค์ของนโยบายการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร (Access to Information Policy - AIP) คือ การส่งเสริมความเชื่อมั่นใน ADB ให้แก่ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย รวมทั้งเพิ่มพูนประสิทธิผลของการพัฒนาภายใต้การปฏิบัติงานของ ADB นโยบายนี้สนับสนุนการดำเนินงานอย่างโปร่งใส การแสดงความรับผิดชอบ และการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้เสียในโครงการด้านการพัฒนาต่างๆ ในภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกซึ่ง ADB มีส่วนสนับสนุน และรับรองสิทธิของประชาชนในการแสวงหา รับ และส่งต่อข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินงานของ ADB
2. นโยบายนี้มีผลบังคับใช้กับเอกสารและข้อมูลข่าวสารที่ ADB จัดทำ รวมถึงเอกสารที่กำหนดให้ผู้กู้ยืมหรือลูกค้าต้องจัดทำ หรือที่จัดทำโดยผู้อื่นเพื่อส่งมอบต่อ ADB อันเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการดำเนินงานของ ADB นโยบายนี้จะถูกนำมาปฏิบัติให้สอดคล้องกับรายละเอียดหลักเกณฑ์การเตรียมการต่างๆ ที่ได้รับการอนุมัติโดยคณะผู้บริหารของ ADB และเปิดเผยต่อสาธารณะตามหลักของกระบวนการดำเนินงานโดยทั่วไปของ ADB<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> การเตรียมการเพื่อนำนโยบายไปปฏิบัติจะถูกระบุไว้ภายใต้หัวข้อกระบวนการดำเนินงานในคู่มือการปฏิบัติงานของ ADB (ADB's Operations Manual) (ซึ่งอาจได้รับการปรับปรุงแก้ไขเป็นครั้งคราวตามความเหมาะสม)

## II. หลักการเชิงนโยบายและข้อยกเว้น

### ก. หลักการเชิงนโยบาย

3. นโยบายการเข้าถึงข้อมูลข่าวสารตั้งอยู่บนพื้นฐานของหลักการดังต่อไปนี้ :
  - (i) การเปิดเผยข้อมูลที่กระจ่างชัด ทันต่อเหตุการณ์ และเหมาะสม ADB จะเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินงานของธนาคารอย่างชัดเจน ทันต่อเหตุการณ์ และเหมาะสม เพื่อสนับสนุนให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียสามารถมีส่วนร่วมในการปฏิบัติงานของ ADB ได้อย่างมีนัยสำคัญ และเป็นการส่งเสริมธรรมาภิบาลอีกด้วย
  - (ii) การสันนิษฐานว่าข้อมูลข่าวสารนั้นเปิดเผยได้ (Presumption in favor of disclosure) ADB จะเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร นอกเสียจากว่าข้อมูลและข่าวสารดังกล่าวจะอยู่ในรายการยกเว้นตามที่ได้ระบุไว้ในนโยบาย
  - (iii) ข้อจำกัดในการยกเว้น การเปิดเผยข้อมูลอย่างเต็มที่อาจไม่สามารถทำได้ในทุกสถานการณ์ ยกตัวอย่างเช่นในกรณีที่ ADB จำเป็นต้องสำรวจความเป็นไปได้ แบ่งปันข้อมูลแก่ประเทศสมาชิก หรือเปิดโอกาสให้ประเทศสมาชิกได้แสดงความคิดเห็นโดยตรงไปตรงมาเป็นการภายใน หรือในกรณีที่ ADB จำเป็นต้องคำนึงถึงความจำเป็นเฉพาะด้านบางประการของการดำเนินโครงการนอกภาครัฐและของลูกค้ำ<sup>2</sup> หรือปกป้องความเป็นส่วนตัวของบุคลากรหรือผลประโยชน์ทางธุรกิจอันชอบธรรมของทั้ง ADB เองและของลูกค้ำ ดังนั้นนโยบายนี้จึงกำหนดให้มีการยกเว้นการเปิดเผยข้อมูลบางประเภทโดยมีข้อจำกัดเพื่อเป็นการสร้างสมดุลระหว่างสิทธิและประโยชน์ หรือผลเสียที่จะตกต่อบางฝ่าย อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่มีความจำเป็นอย่างยิ่ง ADB อาจต้องขอสงวนสิทธิในการไม่บังคับใช้ข้อยกเว้นสำหรับการเปิดเผยข้อมูล (ย่อหน้าที่ 6) หรือปฏิเสธที่จะเผยแพร่ข้อมูลซึ่งโดยปกติแล้วจะต้องเผยแพร่ด้วยเช่นกัน (ย่อหน้าที่ 7)

<sup>2</sup> ข้อมูลพันทางกฎหมายที่จะไม่เปิดเผยข้อมูลซึ่งถือเป็นความลับทางธุรกิจของลูกค้ำ เป็นหลักปฏิบัติที่สถาบันการเงินในภาคเอกชน รวมถึงสถาบันอื่นๆ ที่มีลักษณะใกล้เคียงกับ ADB ถือเป็นข้อกำหนดมาตรฐานในการติดต่อกับลูกค้ำ ความจำเป็นที่จะปกป้องข้อมูลซึ่งถือเป็นความลับทางธุรกิจนั้นเป็นที่ยอมรับอย่างกว้างขวางในกฎหมายว่าด้วยเสรีภาพในการรับรู้ข้อมูลข่าวสาร ซึ่งรวมถึงข้อยกเว้นในการเปิดเผยข้อมูลทางการค้าที่ได้มาโดยไม่เปิดเผย



- (iv) **การเปิดเผยข้อมูลในเชิงรุก (Proactive disclosure)** ADB จะแบ่งปันความรู้และข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินงานต่างๆ อย่างทันท่วงทีเพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมในการตัดสินใจ ในขณะที่เว็บไซต์ของ ADB ยังคงเป็นช่องทางหลักในการเปิดเผยข้อมูลเชิงรุก ADB ยังมีการใช้ช่องทางอื่นๆ เพื่อเผยแพร่เอกสารหรือข่าวสารและสื่อสารข้อมูลให้กว้างขวางยิ่งขึ้น
- (v) **การแบ่งปันข้อมูลและความคิด** นโยบาย AIP นั้นรวมถึงกระบวนการที่สาธารณชนพึงใช้เพื่อแสวงหา รับ และถ่ายทอดข้อมูลข่าวสารและความคิดเกี่ยวกับการดำเนินงานของ ADB ได้อย่างเสมอภาคกัน การสื่อสารที่มีประสิทธิภาพและการแลกเปลี่ยนข้อมูลและความคิดกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียต่างๆ เป็นองค์ประกอบสำคัญของการพัฒนาอย่างมีประสิทธิภาพและยั่งยืน
- (vi) **การเผยแพร่ข้อมูลแก่ประชาชนผู้ได้รับผลกระทบจากโครงการและผู้มีส่วนได้เสียอื่นๆ** ADB ร่วมมืออย่างใกล้ชิดกับผู้ผู้ยืมและลูกค้าเพื่อให้การสื่อสารเกี่ยวกับโครงการของ ADB แก่ประชาชนผู้ได้รับผลกระทบจากโครงการและผู้มีส่วนได้เสียต่างๆ จะเป็นการสื่อสารสองทาง (two-way communications) กระบวนการดังกล่าวจะดำเนินไปในช่วงเวลาที่เหมาะสม ใช้ภาษาที่ง่ายต่อการทำความเข้าใจ<sup>3</sup> และอยู่ในรูปแบบที่ประชาชนผู้ได้รับผลกระทบจากโครงการและผู้มีส่วนได้เสียต่างๆ จะสามารถแสดงความคิดเห็นของพวกเขาต่อการออกแบบโครงการหรือการดำเนินงานของ ADB ได้อย่างมีนัยสำคัญ
- (vii) **ความเป็นเจ้าของ** ผู้ผู้ยืมและลูกค้าของ ADB คือเจ้าของที่แท้จริงของโครงการที่ ADB ให้การสนับสนุนหรือร่วมลงทุน ดังนั้นในบางกรณี ADB จะต้องคำนึงถึงมุมมองของผู้ผู้ยืมและลูกค้าเกี่ยวกับเนื้อหาในเอกสาร รวมทั้งระยะเวลาที่เหมาะสมต่อการเผยแพร่เอกสารนั้นๆ ก่อนที่จะมีการเปิดเผยเอกสารหรือข้อมูล
- (viii) **กระบวนการอุทธรณ์ที่ปราศจากความคลุมเครือ** กระบวนการอุทธรณ์การตัดสินใจไม่เปิดเผยข้อมูลของ ADB ซึ่งชัดเจนและไม่คลุมเครือ เป็นองค์ประกอบสำคัญยิ่งของกรอบการเปิดเผยข้อมูลที่มีความหมาย
- (ix) **การติดตามประเมินผลอย่างต่อเนื่อง** ADB จะติดตามตรวจสอบประสิทธิผลของนโยบาย เรียนรู้บทเรียนที่ได้ทั้งจากความสำเร็จและข้อบกพร่อง รวมทั้งก้าวตามเทคโนโลยีและแนวทางปฏิบัติใหม่ๆ ให้ทัน

<sup>3</sup> เอกสารซึ่งวางกรอบการทำงานว่าด้วยการแปลข้อมูลข่าวสาร (Translation Framework) ของ ADB บัญญัติให้มีการแปลเอกสารเป็นภาษาราชการและภาษาประจำชาติ หากมีความจำเป็น สำนักงานของ ADB ในแต่ละประเทศจะพิจารณาว่าควรจะมีการแปลข้อมูลข่าวสารเป็นภาษาท้องถิ่นหรือไม่

## ข. ข้อยกเว้นสำหรับการเปิดเผยข้อมูล

4. ADB จะเปิดเผยข้อมูลที่มีในครอบครองและเป็นข้อมูลที่ไม่จัดอยู่ในข่ายข้อยกเว้น ข้อยกเว้นสำหรับการเปิดเผยข้อมูลดังต่อไปนี้ตั้งอยู่บนพื้นฐานของการพิจารณาว่า ความเสียหายซึ่งอาจเกิดขึ้นได้กับบุคคลหนึ่งหรือผลประโยชน์ของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจากการเปิดเผยข้อมูลดังกล่าวนั้น จะมีมากกว่าประโยชน์ที่ได้รับจากการเปิดเผยข้อมูลหรือไม่ การประเมินความเสียหายและประโยชน์เป็นกระบวนการเปรียบเทียบระหว่างความเสียหายกับประโยชน์ที่อาจเกิดขึ้นหากทำการเปิดเผยข้อมูล สำหรับบริบทของหลักการการเปิดเผยข้อมูลของ ADB (ย่อหน้าที่ 3) โดยเฉพาะเรื่องการสันนิษฐานว่าข้อมูลข่าวสารนั้นเปิดเผยได้ การประเมินผลและหลักเกณฑ์สำหรับการไม่เปิดเผยข้อมูลจะจำกัดเฉพาะประเภทข้อมูลตามที่ปรากฏในย่อหน้าที่ 5 เท่านั้น หากเอกสารหรือข้อความใดข้อความหนึ่งในเอกสารไม่ได้ถูกเผยแพร่เนื่องจากข้อมูลที่ปรากฏในเอกสารนั้นอยู่ในข่ายยกเว้น ข้อใดข้อหนึ่ง หรือมากกว่าหนึ่งข้อ ADB จะอ้างถึงกฎระเบียบว่าด้วยการยกเว้นที่จะไม่เปิดเผยข้อมูลดังกล่าว
5. ข้อมูลหรือเอกสารประเภทต่อไปนี้จะไม่ได้รับการเปิดเผย เว้นแต่ว่าการเปิดเผยข้อมูลดังกล่าวจะเข้าข่ายข้อกำหนดเกี่ยวกับการยกให้ประโยชน์ต่อสาธารณะเหนือกว่าข้อยกเว้น (การยกเว้นการปฏิบัติตามกฎที่ให้ผลในเชิงบวก - Positive Override) ซึ่งปรากฏอยู่ในย่อหน้าที่ 6 ของเอกสารฉบับนี้:

### 1. กระบวนการพิจารณาใคร่ครวญและตัดสินใจ

ข้อมูลที่กำลังถึงกระบวนการพิจารณาใคร่ครวญหรือการตัดสินใจของ ADB โดยทั่วไปจะได้รับการยกเว้นที่จะไม่เปิดเผย ประเภทข้อมูลที่ได้รับการยกเว้นดังกล่าวจะต้องเกี่ยวกับการพิจารณาใคร่ครวญ การอภิปราย และข้อคิดเห็นที่ส่งผลกระทบต่อตัดสินใจจะต้องเป็นข้อมูลที่เสรีและตรงไปตรงมา ซึ่งประกอบด้วยข้อมูลดังต่อไปนี้:

- (i) ข้อมูลภายในซึ่งหากได้รับการเปิดเผยแล้ว จะบั่นทอนหรือมีแนวโน้มที่จะบั่นทอนคุณภาพของกระบวนการพิจารณาใคร่ครวญและตัดสินใจของ ADB ทำให้ผู้มีส่วนร่วมในกระบวนการตัดสินใจต่างๆ ไม่สามารถที่จะออกความเห็นหรือสื่อสารความคิดและแนวทางของตนเองได้อย่างเสรี และทำให้ลดทอนคุณภาพของการตัดสินใจและผลลัพธ์ที่ให้แก่ ADB และผู้มีส่วนได้เสีย ไม่ว่าจะเป็นการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างสมาชิกคณะกรรมการบริหาร ที่ปรึกษากรรมการบริหาร คณะผู้บริหาร เจ้าหน้าที่ และที่ปรึกษาของ ADB ที่มีจะมีการหารือกันโดยปกติ แม้ว่าโดยปกติแล้ว ADB จะเปิดเผยผลลัพธ์จากการตัดสินใจขององค์กรอย่างสม่ำเสมอ แต่อาจไม่รวมถึงการเปิดเผยแนวคิด มุมมอง และแนวทางต่างๆ ที่ส่งผลกระทบต่อตัดสินใจ เนื่องจากผู้มีส่วนได้เสียควรได้รับโอกาสให้การนำเสนอและอภิปราย แนวคิด มุมมอง และแนวทางต่างๆ สามารถกระทำได้อย่างเสรี

- (ii) ADB จะไม่เผยแพร่บันทึกการประชุมของคณะกรรมการบริหาร<sup>4</sup> ยกเว้นเอกสารข้อมูลที่ส่งให้แก่คณะกรรมการบริหาร (Board Papers)<sup>5</sup> บันทึกที่ได้จากการถอดเทปแบบคำต่อคำ<sup>6</sup> รายงานการประชุมคณะกรรมการบริหาร<sup>7</sup> และสรุปการประชุมบางเรื่องของคณะกรรมการบริหารโดยประธานที่ประชุม<sup>8</sup> เนื่องจากการเผยแพร่เอกสารดังกล่าวจะส่งผลให้การแลกเปลี่ยนความคิดเห็น มุมมอง และแนวทางระหว่างสมาชิกของคณะกรรมการบริหารด้วยกันไม่อาจทำได้อย่างตรงไปตรงมา
- (iii) ข้อมูลที่ถูกแลกเปลี่ยน ตระเตรียม หรือได้มาในระหว่างขั้นตอนต่างๆ ตามกระบวนการพิจารณาโครงการและตัดสินใจระหว่าง ADB กับประเทศสมาชิกหรือหน่วยงานใดหน่วยงานหนึ่งที่ทำางร่วมกับ ADB ซึ่งหากเปิดเผยไปแล้วจะบั่นทอนหรือมีแนวโน้มที่จะบั่นทอนคุณภาพของกระบวนการพิจารณาโครงการและตัดสินใจของ ADB และกระบวนการพิจารณาโครงการและตัดสินใจระหว่าง ADB กับประเทศสมาชิกหรือหน่วยงานใดก็ตามที่ ADB ร่วมงานด้วย ทำให้ผู้มีส่วนร่วมในกระบวนการตัดสินใจต่างๆ ไม่สามารถที่จะออกความเห็นหรือสื่อสารความคิดเห็นของตนออกมาได้อย่างเต็มที่

<sup>4</sup> บันทึกการประชุมของคณะกรรมการบริหารถือเป็นข้อมูลทางความลับตามที่บัญญัติไว้ในส่วนที่ 9 ของกฎระเบียบว่าด้วยกระบวนการดำเนินงานของคณะกรรมการบริหารของ ADB เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของนโยบายนี้ รายงานการประชุมของคณะกรรมการบริหาร จะหมายถึงข้อมูลหรือเอกสารที่จัดทำขึ้นในระหว่างการประชุม หรือจัดเตรียมไว้สำหรับการประชุม และการพิจารณาโครงการของคณะกรรมการบริหารและคณะกรรมการต่างๆ ที่กรรมการบริหารแต่งตั้งขึ้น ซึ่งประกอบด้วยเอกสารทั้งหมดที่ส่งให้แก่คณะกรรมการบริหารเพื่อเป็นข้อมูลสำหรับการอภิปรายหรือพิจารณา (Board Papers) และบันทึกที่เกี่ยวกับการประชุมนั้นๆ ได้แก่ แถลงการณ์ทั้งหมดที่แสดงหรือจัดทำขึ้นในระหว่างการประชุมคณะกรรมการบริหารหรือการประชุมของคณะกรรมการที่กรรมการบริหารแต่งตั้ง การถอดเทปบันทึกการประชุมแบบคำต่อคำ การสรุปรายงานการประชุม และ/หรือสรุปการประชุมของคณะกรรมการโดยประธานที่ประชุม รวมทั้งบันทึกความเข้าใจหรือการสื่อสารในรูปแบบต่างๆ ระหว่างฝ่ายบริหารของ ADB หน่วยงานภายใน หรือเลขานุการและคณะกรรมการบริหาร คณะกรรมการที่กรรมการบริหารแต่งตั้งขึ้น และ/หรือสำนักงานของคณะกรรมการบริหาร ทั้งนี้ รวมถึงข้อมูลที่อยู่ในทุกรูปแบบ ทั้งที่เป็นการสื่อสารอิเล็กทรอนิกส์ด้วย

<sup>5</sup> เอกสารข้อมูลที่ส่งให้แก่คณะกรรมการบริหารจะต้องถูกเผยแพร่บนเว็บไซต์ ยกเว้นแต่ข้อมูลดังกล่าวจัดอยู่ในข้อยกเว้นนโยบายข้อยกเว้น เอกสารที่ให้แก่คณะกรรมการบริหารเพื่อการพิจารณาโดยปกติจะได้รับการเผยแพร่ตามวันที่ได้รับการอนุมัติ

<sup>6</sup> บันทึกการประชุมอย่างเป็นทางการของคณะกรรมการบริหารแบบคำต่อคำ อาจเปิดเผยได้เมื่อมีการร้องขอ และเปิดเผยได้ทั้งหมดหลังจากที่ครบ 10 ปีนับจากวันที่ได้รับการจัดทำขึ้น หากการประชุมนั้นๆ เกิดขึ้นในหรือหลังวันที่ 2 เมษายน พ.ศ. 2555 และคณะกรรมการการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร (AIC) เห็นว่าข้อมูลดังกล่าวไม่อยู่ในข้อยกเว้นนโยบายข้อยกเว้น

<sup>7</sup> รายงานสรุปการประชุมสมัยสามัญของคณะกรรมการบริหาร จะถูกเปิดเผยหลังจากที่รายงานดังกล่าวผ่านการอนุมัติจากคณะกรรมการบริหารแล้ว แต่ต้องไม่เกิน 60 วันตามปฏิทินนับจากวันที่มีการประชุม บทบัญญัตินี้มีผลบังคับใช้กับการประชุมคณะกรรมการบริหารสมัยสามัญที่มีขึ้นในหรือหลังวันที่ 1 กันยายน พ.ศ. 2548

<sup>8</sup> บทสรุปของประธานที่ประชุมในการประชุมของคณะกรรมการบริหารที่เกี่ยวข้องกับแผนยุทธศาสตร์ส่วนการพัฒนาระดับประเทศ แผนยุทธศาสตร์ความร่วมมือระดับภูมิภาค และนโยบายหรือยุทธศาสตร์ที่ได้รับการอนุมัติหรือรับรองในระหว่างการประชุมอย่างเป็นทางการของคณะกรรมการบริหาร จะถูกเผยแพร่แก่สาธารณชนภายใน 14 วันหลังจากมีการเผยแพร่ให้แก่คณะกรรมการบริหารครั้งสุดท้าย

## 2. ข้อมูลซึ่งได้มาโดยไม่เปิดเผย

- (iv) ADB มีพันธะที่จะต้องปกป้องข้อมูลซึ่งได้มาโดยไม่เปิดเผย โดย ADB ไม่สามารถที่จะอนุญาตให้สาธารณชนเข้าถึงข้อมูลซึ่งประเทศสมาชิกหรือบุคคลที่สามให้ไว้แก่ ADB เป็นการภายในได้ เว้นแต่ได้รับอนุญาตอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรจากบุคคลที่สามหรือประเทศนั้นๆ
- (v) ข้อมูลที่เป็นกรรมสิทธิ์ หรือข้อมูลข่าวสารที่ผู้ใดผู้หนึ่งให้ไว้แก่ ADB ซึ่งเมื่อนำไปเปิดเผยแล้ว จะทำให้หรือมีแนวโน้มที่จะทำให้เกิดความเสียหายอย่างร้ายแรงต่อผลประโยชน์ทางการค้า ผลประโยชน์ทางการเงิน หรือฐานะทางการแข่งขันของบุคคลผู้เป็นแหล่งที่มาของข้อมูล หรือบุคคลอื่นที่อาจได้รับผลกระทบจากการเปิดเผยข้อมูลดังกล่าว
- (vi) ข้อมูลทางธุรกิจที่เป็นความลับภายใต้สัญญาปกปิดความลับหรือสัญญาเกี่ยวกับการไม่เปิดเผยข้อมูลที่ ADB ได้ทำขึ้นกับลูกค้า หรือบุคคลที่เกี่ยวข้อง

## 3. ข้อมูลส่วนบุคคล

- (vii) ข้อมูลส่วนบุคคลใดใดก็ตามซึ่งหากเปิดเผยแล้วจะกระทบต่อหรือมีแนวโน้มที่จะกระทบต่อความเป็นส่วนตัวของบุคคลที่เกี่ยวข้อง เว้นแต่ว่าจะได้รับการยินยอมจากบุคคลนั้นๆ หรือสามารถเปิดเผยได้ตามกฎระเบียบของ ADB ตัวอย่างของข้อมูลประเภทนี้รวมถึงข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการแต่งตั้งและคัดเลือกบุคลากร ข้อตกลงในสัญญาจ้างงาน การประเมินผลการทำงาน ข้อมูลทางการแพทย์ส่วนบุคคล การสื่อสารส่วนบุคคล ตลอดจนข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินการแก้ไขปัญหาความขัดแย้งภายในและกลไกการอุทธรณ์ รวมทั้งข้อมูลเกี่ยวกับการสอบสวน

## 4. ข้อมูลทางการเงิน

- (viii) ข้อมูลทางการเงินซึ่งเมื่อเปิดเผยแล้วอาจส่งผลเสียต่อหรือมีแนวโน้มที่จะส่งผลเสียต่อประโยชน์อันชอบธรรมทางการเงินหรือทางการค้าและกิจการต่างๆ ของ ADB เช่น ประมาณการการกู้ยืมเงินในอนาคตของ ADB การคาดการณ์ด้านการเงิน ข้อมูลเกี่ยวกับการตัดสินใจของฝ่ายบริหารการเงินของ ADB ที่จะลงทุนในโครงการต่างๆ การประเมินความเสี่ยงและการวิเคราะห์ความน่าเชื่อถือทางการเงิน การประเมินความเสี่ยงของผู้กู้ยืมและลูกค้ารายอื่น หรือข้อมูลใดใดก็ตามซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อความเคลื่อนไหวของตลาดทุนและตลาดการเงิน
- (ix) ข้อมูลทางการเงินซึ่งหากเปิดเผยแล้วอาจส่งผลเสียต่อหรือมีแนวโน้มที่จะส่งผลเสียต่อความสามารถในการบริหารจัดการเสถียรภาพและความมั่นคงทางเศรษฐกิจของประเทศสมาชิก

## 5. ข้อมูลความมั่นคงและความปลอดภัย

- (x) ข้อมูลที่หากเปิดเผยแล้ว อาจเป็นอันตรายต่อหรือมีความเป็นไปได้ว่าจะเป็นอันตรายต่อชีวิต สุขภาพ ความปลอดภัยหรือความมั่นคงของปัจเจกบุคคล ความปลอดภัยหรือความมั่นคงของสินทรัพย์ในครอบครองของ ADB หรือสร้างความเสียหายแก่การป้องกันประเทศหรือความมั่นคงของชาติ

## 6. ข้อมูลทางกฎหมายหรือที่เกี่ยวกับการสืบสวน

- (xi) ข้อมูลที่เป็นเอกสิทธิ์ทางความลับ (attorney-client privilege) ระหว่างทนายความ ผู้รับมอบอำนาจกับลูกความ (รวมถึงการติดต่อสื่อสารกับที่ปรึกษาทางกฎหมายของ ADB หรือผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายจากภายนอกด้วย) หรือข้อมูลซึ่งเมื่อเปิดเผยแล้ว จะละเมิดหรือมีแนวโน้มที่จะละเมิดข้อตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์ทางความลับระหว่างทนายความกับลูกความ หรือเป็นการฝ่าฝืนกฎหมายที่เกี่ยวข้อง<sup>9</sup>
- (xii) ข้อมูลที่ส่งมอบต่อ ADB อันเป็นส่วนหนึ่งของการกล่าวหาว่าได้มีการทุจริต ฉ้อฉล การประพฤติมิชอบ หรือการละเมิดกฎระเบียบว่าด้วยการต่อต้านการทุจริตของ ADB<sup>10</sup> หรือข้อมูลอันเกี่ยวข้องกับการสืบสวนข้อกล่าวหาว่ามีการทุจริต ฉ้อฉล การประพฤติมิชอบ หรือการละเมิดกฎระเบียบว่าด้วยการต่อต้านการทุจริตของ ADB รวมทั้งข้อมูลซึ่งเมื่อเปิดเผยแล้วจะส่งผลเสียหรือมีแนวโน้มที่จะส่งผลเสียอย่างร้ายแรงต่อการบริหารงานยุติธรรม เว้นเสียแต่ว่าจะเป็นข้อมูลที่สามารถเปิดเผยได้ภายใต้กฎระเบียบของ ADB บทบัญญัติในย่อหน้านี้มีผลบังคับใช้กับการเปิดเผยชื่อเสียงเรียงนามของบุคคลผู้นำข้อมูลภายในอันเกี่ยวกับการใช้อำนาจในทางที่มิชอบหรือการทุจริตใดใดมาเปิดเผยต่อสาธารณะ (หรือที่เรียกกันว่าผู้เป่านกหวีด - whistleblower) เว้นเสียแต่ว่าจะได้รับอนุญาตจากบุคคลผู้นั้น หรือในกรณีที่ข้อมูลนั้นจะเป็นข้อมูลที่สามารถเปิดเผยได้ภายใต้กฎระเบียบของ ADB

<sup>9</sup> ซึ่งอาจรวมถึงข้อจำกัดภายใต้บทบัญญัติของกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์ กฎหมายการธนาคาร และกฎหมายลิขสิทธิ์

<sup>10</sup> ADB.2010. *Anticorruption and Integrity: Our Framework Policies and Strategies*. Manila. <https://www.adb.org/sites/default/files/institutional-document/31317/anticorruption-integrity-policy-strategy.pdf> ; ADB.1998. *Anticorruption Policy*. Manila. <https://www.adb.org/documents/anticorruption-policy> (อาจได้รับการปรับปรุงแก้ไขตามความเหมาะสม)

## 7. รายงานการตรวจสอบภายในและรายงานการตรวจสอบกองทุน<sup>11</sup>

- (xiii) (ก) รายงานการตรวจสอบภายในที่จัดทำโดยสำนักงานตรวจเงินของ ADB (ADB's Office of the Auditor General) ซึ่งอาจจะรวมถึงข้อมูลที่ละเอียดอ่อนเกี่ยวกับระบบภายในที่บุคคลภายนอกสามารถนำไปใช้ในทางที่เสื่อมเสียต่อ ADB ได้ และ (ข) รายงานการตรวจสอบกองทุนที่ ADB เป็นผู้บริหาร ซึ่งจัดทำโดยผู้สอบบัญชีจากภายนอก รวมถึงงบการเงินที่เกี่ยวข้อง<sup>12</sup> ซึ่งหากเปิดเผยแล้วจะเป็นการละเมิดมาตรฐานการสอบบัญชี

## ค. การยกให้ประโยชน์ต่อสาธารณะเหนือกว่าข้อยกเว้น (การยกเว้นการปฏิบัติตามกฎหมายที่ให้ผลในเชิงบวก – POSITIVE OVERRIDE)

6. แม้จะมีบทบัญญัติเกี่ยวกับประเภทของข้อมูลที่ไม่สามารถเปิดเผยได้แต่ ADB สามารถสงวนสิทธิ์ที่จะเปิดเผยข้อมูลเหล่านั้นได้ หากเห็นว่าประโยชน์ที่สาธารณชนจะได้รับจากการเปิดเผยข้อมูลดังกล่าวมีมากกว่าความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น ข้อเสนอแนะให้เปิดเผยหรือปฏิเสธคำร้องขอให้เปิดเผยข้อมูลนั้นๆ จะต้องได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการบริหาร ส่วนเอกสารหรือข้อมูลอื่นๆ ที่นอกเหนือไปจากนี้จะต้องได้รับการอนุมัติจากประธานบริหาร

<sup>11</sup> ข้อยกเว้นข้อนี้ไม่ครอบคลุมความเห็นของผู้สอบบัญชีและงบการเงินที่ได้รับการตรวจสอบแล้ว ซึ่งถูกเผยแพร่ต่อสาธารณะ ในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของรายงานประจำปีของ ADB

<sup>12</sup> ADB ใช้มาตรฐานการบัญชีและการตรวจสอบบัญชีซึ่งเป็นที่ยอมรับโดยทั่วไปในสหรัฐอเมริกา การจัดทำงบการเงินสำหรับกองทุนบางประเภทที่ ADB เป็นผู้บริหารนั้นเป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่ผู้บริจาคเงินเข้ากองทุนเป็นผู้กำหนด (ซึ่งอาจแตกต่างจากมาตรฐานการบัญชีอื่นเป็นที่ยอมรับโดยทั่วไปในสหรัฐฯ อยู่บ้าง) แต่ยังคงต้องผ่านการตรวจสอบบัญชีด้วยมาตรฐานเดียวกันกับในสหรัฐฯ และเป็นไปตามมาตรฐานหลักเกณฑ์ของ ADB ในกรณีเช่นนี้ มาตรฐานตรวจสอบบัญชีของสหรัฐฯ อนุญาตให้ผู้ตรวจสอบบัญชีสามารถจำกัดการเผยแพร่ข้อมูลทางการเงินของกองทุนดังกล่าว รวมทั้งความเห็นที่เกี่ยวข้องของผู้ตรวจสอบบัญชี ให้อยู่ในเฉพาะกลุ่มผู้มีส่วนได้ส่วนเสียกับกองทุนเท่านั้น เช่น ผู้บริจาคเงินเข้ากองทุน และ/หรือผู้รับผิดชอบบริหารจัดการกองทุน

## ง. การสงวนสิทธิ์ของ ADB ต่อการจำกัดการเข้าถึงข้อมูล (การยกเว้นการปฏิบัติตามกฎที่ให้ผลในเชิงลบ – NEGATIVE OVERRIDE)

7. ในกรณีพิเศษ ADB ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่เปิดเผยข้อมูลซึ่งปกติแล้วจำเป็นต้องเปิดเผย หากได้พิจารณาแล้วว่าความเสียหายที่จะเกิด หรือมีแนวโน้มที่จะเกิดขึ้นจากการเปิดเผยข้อมูลนั้นๆ มีมากกว่าประโยชน์ที่จะเกิดต่อสาธารณชนจากการนำข้อมูลดังกล่าวไปเผยแพร่ อย่างไรก็ตาม การตัดสินใจที่จะทำเช่นนั้นสงวนสิทธิ์ให้เฉพาะคณะกรรมการบริหารเท่านั้นที่สามารถทำได้

## จ. ข้อมูลทางประวัติศาสตร์

8. ข้อมูลใดก็ตามที่เกี่ยวกับการดำเนินงานของ ADB และอยู่ในครอบครองของ ADB มานานกว่า 20 ปี นับแต่วันที่มีการจัดทำข้อมูลดังกล่าวขึ้นหรือวันที่มีการส่งมอบข้อมูลดังกล่าวให้แก่ ADB จะถือเป็นข้อมูลทางประวัติศาสตร์ บันทึกการประชุมของคณะกรรมการบริหารจะได้รับการเปิดเผยเมื่อมีการร้องขอ และเมื่อคณะกรรมการการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร (Access to Information Committee – AIC) เห็นว่าบันทึกดังกล่าวไม่มีการระบุข้อมูลหรืออ้างอิงถึงข้อมูลใดใดที่อยู่ในข่ายยกเว้นตามที่ระบุไว้ในย่อหน้าที่ 5.1 (ii) ข้อมูลทางประวัติศาสตร์ทั้งหมดจะถูกเผยแพร่หากมีการร้องขอ ยกเว้นข้อมูลที่จัดอยู่ในข่ายยกเว้นตามที่ปรากฏในย่อหน้าที่ 5.2 (ข้อมูลซึ่งได้รับมาโดยไม่เปิดเผย) ย่อหน้า 5.3 (ข้อมูลส่วนบุคคล) ย่อหน้า 5.5 (ข้อมูลความมั่นคงและความปลอดภัย) หรือย่อหน้า 5.6 (ข้อมูลทางกฎหมายหรือที่เกี่ยวกับการสืบสวน)

### III. การขอข้อมูลและการอุทธรณ์

#### ก. การยื่นขอข้อมูล

9. การยื่นขอข้อมูลและเอกสารทั้งหมดต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษร โดยที่ผู้ร้องขอสามารถส่งคำร้องไปยังสำนักงานใหญ่ของ ADB สำนักงานผู้แทนประจำประเทศ หรือสำนักงานตัวแทนของ ADB หรือส่งไปยังแผนกหรือสำนักงานของ ADB ที่เกี่ยวข้องโดยตรง รายละเอียดเกี่ยวกับสถานที่สำหรับส่งคำขอจะปรากฏอยู่บนเว็บไซต์ของ ADB และเพื่อช่วยให้ ADB สามารถค้นหาข้อมูลและผู้ร้องขอต้องการได้ภายในระยะเวลาที่เหมาะสม ผู้ยื่นคำขอจึงควรระบุข้อมูลที่ต้องการอย่างจำเพาะเจาะจงที่สุดเท่าที่จะสามารถทำได้
10. การยื่นขอข้อมูลต่อ ADB สามารถกระทำได้ทั้งในภาษาอังกฤษ ภาษาทางการ หรือภาษาประจำชาติของประเทศสมาชิก<sup>13</sup>
11. ADB ขอสงวนสิทธิ์ที่จะปฏิเสธคำขอที่ไม่สมเหตุผลหรือไม่มีหลักฐานสนับสนุน คำร้องขอแบบกว้างๆ ไม่จำเพาะเจาะจง และคำขอใดใดที่จะส่งผลให้ ADB ต้องสร้าง พัฒนา หรือเรียบเรียงข่าวสารหรือข้อมูลที่ไม่อยู่ในระบบ หรือไม่สามารถค้นหาผ่านระบบการจัดการบันทึกข้อมูลของ ADB ในปัจจุบันได้ บทบัญญัตินี้สามารถใช้ได้กับคำขอซ้ำๆ หรือคำขอที่ไม่สมเหตุผล ในกรณีที่คำขอข้อมูลนั้นเป็นคำขอเกี่ยวกับเรื่องเดียวกัน จากบุคคล องค์กร หรือกลุ่มเดียวกันกับที่ ADB ได้ให้คำตอบไปแล้วถึงเหตุผลที่ไม่สามารถให้ข้อมูลได้
12. ADB จะส่งหนังสือยืนยันกลับไปยังผู้ยื่นคำขอเพื่อแจ้งให้ทราบว่าได้รับเรื่องแล้ว รวมทั้งแจ้งให้ผู้ร้องขอทราบถึงการตัดสินใจของ ADB ต่อคำขอของตนเองภายในระยะเวลาที่เหมาะสม<sup>14</sup> สำหรับคำขอที่ซับซ้อน<sup>15</sup> ADB อาจขยายระยะเวลาในการตอบสนองต่อคำขอนั้นๆ โดยจะมีการแจ้งให้ผู้ร้องขอรับทราบ

<sup>13</sup> ภาษาอังกฤษจะเป็นภาษามาตรฐานในการตอบสนองต่อคำร้องขอข้อมูล แต่อาจมีการแปลให้เป็นภาษาท้องถิ่นได้ ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ในท้องถิ่นนั้นๆ

<sup>14</sup> หากเป็นข้อมูลในข่ายยกเว้นตามที่ปรากฏในย่อหน้าที่ 6 (การยกเว้นการปฏิบัติตามกฎที่ให้ผลในเชิงบวก) หรือย่อหน้าที่ 7 (การยกเว้นการปฏิบัติตามกฎที่ให้ผลในเชิงลบ) ADB จะทำการแจ้งต่อผู้ร้องขอให้ทราบถึงการตัดสินใจขั้นสุดท้าย รวมถึงในกรณีที่มีการขยายระยะเวลาในการตัดสินใจตามความเหมาะสม

<sup>15</sup> คำร้องขอที่ซับซ้อนรวมถึงการแสวงหาข้อมูลจากมากกว่าหนึ่งแหล่ง การร้องขอข้อมูลที่ประกอบด้วยเอกสารเป็นจำนวนมาก การรวบรวมข้อมูลเป็นระยะเวลาหลายปี การจัดเรียงและการเชื่อมโยงข้อมูลดิบ และข้อมูลที่เกี่ยวกับผลการศึกษาหรือตรวจสอบ เป็นต้น



## ข. คณะกรรมการการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร (AIC)

13. คณะกรรมการการเข้าถึงข้อมูลข่าวสารของ ADB จะทำหน้าที่ตีความ ตรวจสอบ และทบทวนข้อกำหนดในการเปิดเผยข้อมูลภายใต้นโยบายนี้ รวมทั้งตรวจสอบการนำนโยบายไปปฏิบัติให้เกิดผล ประธานบริหารของ ADB จะเป็นผู้เสนอชื่อคณะกรรมการ AIC ซึ่งจะคัดเลือกจากบุคลากรระดับอาวุโสขององค์กร และ AIC จะขึ้นตรงต่อประธานบริหารเท่านั้น AIC จะสามารถเรียกประชุมคณะกรรมการที่ครั้งก็ได้ตามความจำเป็นเพื่อตรวจสอบคำขอข้อมูลที่ถูกปฏิเสธโดยหน่วยงานหรือสำนักงานอื่นของ ADB AIC จะพิจารณาและทำการตัดสินใจที่เกี่ยวข้องกับการอุทธรณ์ (ตามที่ปรากฏในย่อหน้าที่ 16) AIC มีอำนาจในการ (i) ยืนยันหรือกลับคำตัดสินใจที่จะปฏิเสธการเข้าถึงข้อมูลที่ร้องขอ (ii) พิจารณาคำร้องขอให้มีการเปิดเผยข้อมูลซึ่งอยู่ในข่ายยกเว้นเพื่อประโยชน์ต่อสาธารณะ (ย่อหน้าที่ 6)

## ค. การอุทธรณ์

14. ADB ได้ออกแบบกระบวนการอุทธรณ์แบบสองขั้นตอนขึ้นมาเพื่อให้ผู้ร้องขอข้อมูลสามารถยื่นอุทธรณ์การตัดสินใจของ ADB ได้ หากพวกเขาเชื่อว่ากรณีที่ ADB ปฏิเสธที่จะเปิดเผยข้อมูลที่ร้องขอนั้นเป็นการละเมิดนโยบายการเข้าถึงข้อมูลข่าวสารของ ADB เอง รายละเอียดเกี่ยวกับสถานที่สำหรับส่งคำอุทธรณ์จะปรากฏอยู่บนเว็บไซต์ของ ADB การส่งมอบข้อมูลตามที่ร้องขอให้แก่ผู้ยื่นอุทธรณ์จะเท่ากับเป็นการแก้ไขความผิดพลาดในขั้นต้นที่เกิดขึ้นในระหว่างการพิจารณาคำขอข้อมูลไปโดยปริยาย
15. รายละเอียดเกี่ยวกับกระบวนการอุทธรณ์แบบสองขั้นตอนมีดังต่อไปนี้:

### 1. ขั้นตอนแรก: คณะกรรมการการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร

16. ผู้ร้องขอข้อมูลที่ถูก ADB ปฏิเสธอาจยื่นอุทธรณ์ต่อ AIC ได้หากผู้ร้องขอสามารถที่จะ (i) แสดงให้เห็นว่าการยื่นขอข้อมูลในขั้นต้นนั้นเป็นไปตามระเบียบที่กำหนดไว้ภายใต้นโยบายนี้อย่างแท้จริง (ii) นำเสนอข้อโต้แย้งที่สมเหตุสมผลว่าการปฏิเสธของ ADB ถือเป็นการละเมิดนโยบายด้วยการจำกัดการเข้าถึงข้อมูลที่ร้องขอ หรือแสดงให้เห็นว่าข้อมูลนั้นๆ จัดอยู่ในข่ายการยกเว้นการปฏิบัติตามกฎหมายให้ผลในเชิงบวกซึ่งเป็นการยกให้ประโยชน์ต่อสาธารณะเหนือกว่าข้อยกเว้น (ย่อหน้าที่ 6)

### 2. ขั้นตอนที่สอง: คณะกรรมการอุทธรณ์อิสระ

17. หาก AIC ยืนยันว่าการตัดสินใจปฏิเสธคำขอข้อมูลในขั้นต้นนั้นเป็นการถูกต้องแล้ว แต่ผู้ร้องขอยังเห็นว่า ADB ได้ละเมิดนโยบายของตนเองด้วยการจำกัดการเข้าถึงข้อมูลซึ่งปกติแล้วจะต้องเปิดเผย บุคคลผู้นั้นสามารถยื่นอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการอุทธรณ์อิสระ (Independent Appeals Panel - IAP) ได้ในภายหลัง ทั้งนี้ IAP มีอำนาจที่จะยืนยันหรือกลับคำตัดสินของ AIC โดยการตัดสินใจของ IAP ถือเป็นที่สุด

18. IAP ไม่มีอำนาจพิจารณาคำอุทธรณ์การตัดสินใจใดใดของประธานหรือคณะกรรมการบริหารของ ADB หากคำอุทธรณ์ดังกล่าวเกี่ยวข้องกับกรยกให้ประโยชน์ต่อสาธารณะอยู่เหนือข้อยกเว้น (Positive Override) หรือคำอุทธรณ์ต่อการตัดสินใจของคณะกรรมการบริหารของ ADB ที่จะสงวนสิทธิ์ในการจำกัดการเข้าถึงข้อมูลที่ปกติแล้วต้องเปิดเผย (Negative Override)
19. สมาชิกของ IAP จะประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญด้านการเข้าถึงข้อมูลข่าวสารจากภายนอกสามคน ซึ่งจะปฏิบัติหน้าที่ของตนอย่างเป็นทางการจาก ADB ประธานบริหารของ ADB จะเป็นผู้เสนอชื่อสมาชิก IAP ให้คณะกรรมการบริหารพิจารณาเพื่ออนุมัติ

### 3. การยื่นอุทธรณ์และการแจ้งผลการพิจารณาคำอุทธรณ์

20. การยื่นอุทธรณ์ต่อ AIC ทั้งหมดจะต้องยื่นเป็นลายลักษณ์อักษรภายใน 90 วันตามปฏิทิน หลังจากการตัดสินใจปฏิเสธการเข้าถึงข้อมูลที่ร้องขอของ ADB ในขั้นต้น ส่วนการยื่นอุทธรณ์ต่อ IAP ทั้งหมดจะต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษรภายใน 90 วันตามปฏิทิน หลังจากที่ AIC ได้ยืนยันว่าการปฏิเสธการเข้าถึงข้อมูลในขั้นต้นของ ADB นั้นถูกต้องแล้ว การยื่นเรื่องอุทธรณ์ที่เกินจากกำหนดเวลานี้จะไม่ได้รับการพิจารณา คำอุทธรณ์ควรประกอบไปด้วยองค์ประกอบดังต่อไปนี้:
  - (i) รายละเอียดเกี่ยวกับข้อมูลที่ร้องขอครั้งแรก และ
  - (ii) แถลงการณ์อธิบายข้อเท็จจริงและเหตุผลสนับสนุนข้ออ้างของผู้ยื่นอุทธรณ์ที่ว่า ADB ได้ละเมิดนโยบาย หรือข้ออ้างเกี่ยวกับการยกให้ประโยชน์ต่อสาธารณะอยู่เหนือข้อยกเว้น
21. ผู้ยื่นอุทธรณ์จะได้รับหนังสือแจ้งหากคำอุทธรณ์ของตนเองไม่ได้รับการพิจารณาในกรณี (i) ผู้ยื่นอุทธรณ์ไม่ได้ยื่นเรื่องเข้ามาภายในเวลาที่กำหนด (ii) ผู้ยื่นอุทธรณ์ไม่ได้ให้ข้อมูลที่สมเหตุสมผลพอที่จะสนับสนุนคำอุทธรณ์นั้นๆ หรือ (iii) AIC หรือ IAP ไม่มีอำนาจพิจารณาเรื่องที่อุทธรณ์เข้ามา

### ง. ความสัมพันธ์ระหว่างนโยบาย AIP กับนโยบายอื่นๆ ของธนาคาร

22. เมื่อมีการอ้างถึงนโยบายใดใดก็ตามของ ADB ในเอกสารฉบับนี้ ให้เข้าใจว่าเป็นนโยบายที่ได้รับการปรับปรุงแก้ไขล่าสุด มีในนโยบายซึ่งมีอยู่ ณ วันที่นโยบาย AIP นี้มีผลบังคับใช้

## จ. การปฏิบัติตามนโยบายและข้อกำหนด

23. กลไกการอุทธรณ์ (ซึ่งปรากฏอยู่ในย่อหน้าที่ 14 ถึง 21) จะมีผลบังคับใช้กับนโยบาย AIP นโยบาย AIP ถือเป็นนโยบายเชิงปฏิบัติการอันเป็นส่วนหนึ่งของนโยบายกลไกความรับผิดชอบของ ADB ดังนั้น การร้องเรียนโดยผู้ได้รับผลกระทบจากโครงการของ ADB ว่า ADB ได้กระทำการละเมิดนโยบายการเปิดเผยข้อมูลในขั้นตอนการกำหนดการดำเนินการ หรือการปฏิบัติการของโครงการ สามารถยื่นคำร้องอุทธรณ์ภายใต้นโยบายกลไกความรับผิดชอบของ ADB<sup>16</sup> ได้เช่นเดียวกัน

---

<sup>16</sup> กลไกความรับผิดชอบ (Accountability Mechanism) มีการจัดประชุมเพื่อเปิดโอกาสให้ผู้ที่ได้รับผลกระทบจากโครงการที่ ADB ให้การสนับสนุน ได้หารือเพื่อแสดงข้อคิดเห็นและหารือแก้ไขปัญหาร่วมกัน รวมถึงรายงานให้ทราบหากมีการละเมิดนโยบายเชิงปฏิบัติการและกระบวนการของ ADB  
ADB. กลไกความรับผิดชอบ. <https://www.adb.org/site/accountability-mechanism/main>

## IV. การติดตามประเมินผล และการปรับปรุงแก้ไขนโยบาย

24. ADB จะคอยติดตามประเมินผลการนำนโยบายไปปฏิบัติและเผยแพร่รายงานการตรวจสอบที่จัดทำเป็นรายปีแก่สาธารณชนทางเว็บไซต์ การปรับปรุงแก้ไขนโยบายนี้สามารถทำได้ตามความเหมาะสมหากได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการบริหาร

## V. วันที่นโยบายมีผลบังคับใช้

25. นโยบายนี้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2562 เป็นต้นไป โดยจะมาแทนที่นโยบายการสื่อสารสาธารณะ พ.ศ. 2554 (Public Communications Policy 2011)

## เกี่ยวกับธนาคารพัฒนาเอเชีย

ADB มุ่งมั่นในการพัฒนาภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกให้เจริญรุ่งเรือง มีการพัฒนาอย่างทั่วถึง พร้อมรับความเปลี่ยนแปลง และยั่งยืน ในขณะเดียวกัน ยังคงมุ่งหน้าพยายามขจัดความยากไร้ต่อไป ADB ก่อตั้งขึ้นเมื่อปี 1966 มีประเทศสมาชิกทั้งหมด 67 ประเทศ โดย 48 ประเทศเป็นประเทศที่อยู่ในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก เครื่องมือสำคัญที่ ADB ใช้ในการช่วยเหลือประเทศสมาชิกที่กำลังพัฒนา ได้แก่ การแลกเปลี่ยนแนวความคิดด้านนโยบาย การให้เงินกู้ การเข้าร่วมทุนในโครงการ การค้าประกัน การให้ความช่วยเหลือทางการเงินแบบให้เปล่า และความช่วยเหลือทางวิชาการ



ธนาคารพัฒนาเอเชีย

6 ADB Avenue, Mandaluyong City

1550 Metro Manila, Philippines

[www.adb.org](http://www.adb.org)